



Běžící text Moving Message LED

Obj. č.: 59 09 96

Běžící text Noviny Message LED

Tyto takzvané světelné pohyblivé noviny můžete použít ve výkladních skříních, na výstavách, v barech, ve sklípkách nebo při pořádání různých slavností. Každý se jistě podívá na tento Váš světelný „poutač“ a přečte si, co mu důležitého sdělujete.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení do provozu a k obsluze. Jestliže výrobek předáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechte si proto tento návod k obsluze, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

Účel použití pohyblivých světelných novin

Tyto světelné noviny vybavené LED-displejem slouží k zobrazení pohyblivého textu v červené barvě zleva doprava.

Použití přístroje je dovoleno pouze v uzavřených prostorách, venkovní použití přístroje není dovoleno. Nevystavujte přístroj kapající nebo stříkající vodě (v koupelnách nebo dešti ve venkovním prostředí).

Na výrobku nesmějí být prováděny změny nebo přestavby (přepojování)!

Jiný způsob používání, než bylo uvedeno výše, by mohl vést k poškození tohoto přístroje. Kromě jiného může být toto spojeno s nebezpečím vzniku zkratu, úrazu elektrickým proudem atd.

Dodržujte bezpodmínečně bezpečnostní předpisy!

Rozsah dodávky

LED běžící text
Síťový zdroj
Montážní úhel
IR dálkový ovladač
Návod k obsluze

Uvedení zařízení do provozu

a) umístění přístroje a jeho montáž

Přístroj, pokud neprovedete jeho nástěnnou montáž, musí být vždy umístěn na rovné a stabilní ploše. Spadnutí přístroje by mohlo způsobit zranění přítomných osob.

Rozpouštědla používaná v prostředcích na leštění nábytku mohou částečně naleptat nožičky přístroje (případně jejich plastový povrch) a tyto nožičky mohou poté zanechat skvrny na takto ošetřeném nábytku.

V tomto případě Vám doporučujeme použít pod přístroj vhodnou ochrannou podložku (např. dečku).

Vyvarujte se při výběru místa instalace toho, aby byl přístroj vystaven přímému slunečnímu světlu, vibracím, prachu, horku, mrazu a vlhkosti. Nesmí být rovněž umístěn v blízkosti velkých transformátorů nebo motorů. Dodržujte vzdálenost síťového zdroje a přístroje od ostatních předmětů ca. 5cm. Nesmí se v blízkosti přístroje vyskytovat překážka, která by zabráňovala oběhu vzduchu. Při nedbání těchto pokynů by mohlo dojít k poškození přístroje.

Dbejte na stabilní instalaci případně bezpečnou montáž, aby nedošlo při pádu produktu k poranění osob, či zničení přístroje. Ujistěte se před montáží produktu, že kabel není pohmožděný, nebo poškozen ostrou hranou.

U montáži otvorů pro šrouby dbejte na to, aby nebyl poškozen žádný kabel, proudové, plynové, nebo vodní potrubí nebezpečí života!

Používejte pro montáž LED běžícího textu např. obou montážních úhlů.

Pomocí dvou malých kovových háků můžete zavěsit LED- běžící text např.: pomocí vhodného kovového upevňovacího materiálu.

b) uvedení do provozu

Spojte kulatou nízkonapěťovou zásuvku s nízkonapěťovým válcovým konektorem u konci kabelu s příloženým kolíčkovým kontaktem síťového zdroje.

Nakonec zastrčte kolíčkový kontakt síťového zdroje do řádné síťové zásuvky (230V~/50Hz).

Otevřete bateriové pouzdro IR – dálkového ovladače a vložte dvě baterie typu AA/Mignon (dbejte při vkládání baterií na jejich správnou polaritu plus/+ a minus/ -). Zavřete bateriovou přihrádku.

LED – běžící text můžete nyní zapnout klávesou „ON/OFF“ na IR - dálkovém ovladači a pak jej dále programovat.

c) připojení k počítači

Společně s příloženým software vám bude umožněno jednoduché programování LED – běžícího textu. Prostřednictvím software můžete stanovit na počítači např.: texty a efekty, uložit a změnit a nakonec přenést do paměti LED- běžícího textu.

Ušetříte tak obtížnější zadávání textu pomocí IR - dálkového ovladače.

Je-li to zapotřebí, můžete LED běžící text a počítat spojit pomocí příloženého USB- kabelu (nebo náhradního RS232- kabelu).

USB- kabel smí být připojen, pokud je počítač zapnutý a operační systém běží. U RS232 - připojení naproti tomu musejí být počítač a LED – běžící text nejprve vypnuty a odpojeny od zdroje síťového napětí, dříve než budou přístroje společně propojeny kabelem. Jinak by mohlo dojít k poškození RS232- portu!

U USB - připojení rozezná počítač (např. Windows XP) nový hardware. Vložte příložený CD do příslušné mechaniky Vašeho počítače a následujete všech pokynů.

U USB – připojení bude zaveden virtuální COM – port - ovladač.

Nainstalujete potom software z CD.

Předtím, než budou data přenesena do LED – běžícího textu, je v software zapotřebí zvolit správný port. (také u USB - připojení, zde při instalaci ovladače se vytvoří virtuální port).

Při použití RS232- kabelu je zvolen např.: COM1 nebo COM2, při použití USB kabelu je to COM3 (nakonec můžete v ovládacích panelech kontrolovat, který COM – port byl přidělen USB- adaptéru).

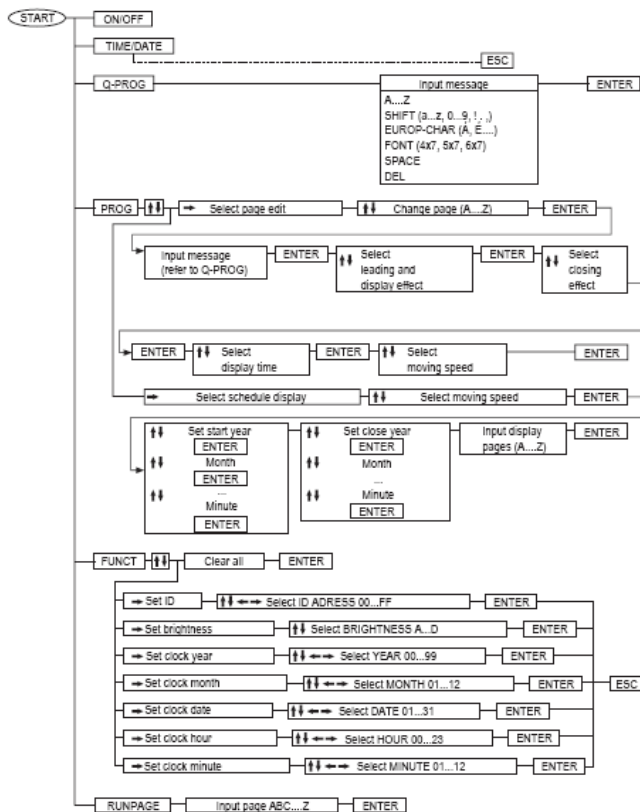
Programování pomocí IR dálkového ovladače

Samozřejmě můžete LED běžící text programovat také bez pomoci počítače a to prostřednictvím IR- dálkového ovladače. Doporučujeme Vám však použít dodávaný software a USB - spojovací kabel (případně RS232- spojovací kabel), pro přenesení textů a vytvoření efektů do LED – běžícího textu.

Tak šetříte nejen čas, ale můžete vytvořené texty/efekty uložit na počítači, změnit a samozřejmě i snadno vyzkoušet všechny možnosti LED – běžícího textu!

a) Harmonogram (viz grafika na následující straně)

START	počátek programování
Input message	zadání zprávy
Select page edit	vyvolání režimu výběr stránky
Change page	výběr strany
Select leading and display effect	start- efekt (např. text se posunuje dovnitř) případně výběr zobrazení efektu (např.: zablysknutí)
Select closing effect	ukončení efektů (např. text se posunuje ven) vyvolí
Select displej time	nastavení času, po který je text zobrazen
Select moving speed	nastavení čas pro efekty
Select schedule display	nastavení určitého času, kdy se má zpráva objevit
Select year, month....	nastavení roku, měsíce, atd.
Input displej pages	volba, které stránky budou zobrazeny
Clear all	smazání všech dat
Set ID	nastavení ID- běžícího písma (když je ovládáno několik běžících textů)
Set/Select brightness	nastavení jasu
Set/Select clock year	nastavení roku
Set/Select clock month	nastavení měsíce
Set/Select clock date	nastavení data
Set/Select clock hour	nastavení hodin
Set/Select clock minute	nastavení minut
Input page ABC...Z	výběr, jaké naprogramované stránky (A....Z) a v jakém pořadí budou po sobě zobrazeny (např. ABECEDA, LBQV...)



b) Základní funkce

Tlačítko „ON/OFF“

Zapněte, případně vypněte tlačítko LED – běžící text

Zkouším „TIME/DATE“

Po stisknutí tohoto tlačítka se zobrazí datum a potom čas. Stiskněte tlačítko „ESC“, pro návrat k normálnímu režimu.

Tlačítko „Q- PROG“

Rychlé a nekomplikované naprogramování jednoduché zprávy. Stiskněte tlačítka „Q- PROG“. Jestliže právě probíhá zpráva, je tento text pozastavený. Zadávací pomlčka se zobrazí nalevo. Zadejte pomocí písmenných tlačítek zprávu , např. „HALLO“ a nakonec mezeru klávesou „SPACE“.

Tlačítkem „DEL“ je možné špatně zadané písmeno vymazat.

Stiskněte tlačítko „ENTER“, pro zahájení zobrazení zprávy.

Tlačítko „SHIFT“

Pomocí tohoto tlačítka můžete přepnout mezi velkým písmem, malým písmem a dalšími znaky, které se stisknutím tlačítka natiskne. Bod nalevo vedle zadávací pomlčky Vám zobrazuje, ve které zadávací pozici (velké písmeno, malé písmeno atd.) se nalézáte.

Tlačítko „EUROP CHAR“

Zde máte k dispozici zvláštní druhy písmen , např. německé přehlásky atd. Stiskněte nejprve základní písmeno např.: „A“ nebo „a“. Stiskněte nejprve vickrát za sebou tlačítko „EUROP CHAR“, do doby, než se zobrazí na displeji požadovaná zvláštní forma.

Tlačítko „RUN PAGE“

Budete - li již mít v paměti uloženo několik stránek (26 k dispozici, A...Z) (ručně pomocí IR- dálkového ovladače, nebo počítače), je možné je zde přehrát.

Po stisknutí tlačítka „RUN PAGE“ bude pozastaveno momentální přehrávání a LED – běžící text čeká na Vaše zadání.

Pokud je např. na straně „E“ uložena určitá zpráva, dejte „E“ a zahajte přehrávání tlačítkem „ENTER“.

Chcete-li přehrát několik stránek po sobě, můžete po potvrzení tlačítka „RUN PAGE“ zadat také několik stránek, např. „EFAGDZ“ (je-li na těchto stránkách již naprogramována zpráva).

Tlačítko „COLOR“

Tlačítkem „COLOR“ můžete změnit barvu případně zobrazení vašeho uloženého textu, např. zelený text, červený text atd.

Zadejte například prostřednictvím funkce „Q- PROG“ text a potvrďte potom několikrát tlačítko „COLOR“, dokud se nezobrazí požadovaná barva/zobrazení.



U obj.č. 590998 se dá se vybrat pouze typ zobrazení (např. inverzní text), avšak ne barva písma; ta se bude zobrazovat vždy v červené.

Tlačítko „FONT“

Změňte zobrazení textu vámi uložených textů. Jsou vám k dispozici tři různé šířky písma (4x7, 5x7, 6x7). Nastavení „5x7“ je normální text, „4x7“ zhuštěné (úsporné) písmo a „6x7“ tučné písmo.

Zadejte například prostřednictvím funkce „Q- PROG“ text a potvrďte potom několikrát za sebou tlačítko „FONT“, dokud se nezobrazí požadovaná forma písma.

c) Rozšířené programování

Pomocí tlačítka „PROG“ provedete normální programování 26 stránek (A...Z). Zde máte k dispozici mnohem víc možností k vytváření než přes „Q- PROG“.

Příklad pro programování stránky:

- Stiskněte tlačítko „PROG“
- Pomocí tlačítka „▲“ aktivujete režim výběr stránek („PAG A“ se zobrazí)
- Tlačítkem „➡“ k výběru strany a klávesami „▲“ případně „▼“ výběr požadované strany, např.: strana „C“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Zadejte libovolný text např. „ABCDE“
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek „▲“ případně „▼“ zvolte požadovaný start - efekt (např.: běžící text shora dolů, dovnitř) nebo efekt ohlášení (např.: blikání)
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek „▲“ případně „▼“ zvolte požadovaný závěrečný efekt (např. text běžící dolů ven)
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek „▲“ případně „▼“ nastavíte požadovanou dobu zobrazení
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek „▲“ případně „▼“ nastavte trvání efektů (např.: jak rychle poběží text shora dolů)
- Stiskněte tlačítko „ENTER“, programování je nyní ukončeno

d) Zobrazení zprávy v určitý čas

U LED běžícího textu můžete naprogramovat určité období, kdy bude zobrazena zpráva (např.: od 20.07.07, 12.00 hodin až do 31.08.07, 18 hodin).

Příklad pro programování:

- Stiskněte tlačítko „PROG“

Stiskněte tlačítko ↓ a potom ještě jednou totéž tlačítko ↓ pro volbu režimu „SCHEDULE“ (zobrazí se „SCH A“)

Tlačítkem → ke změně volby a pomocí tlačítek ↑ případně ↓ zvolte požadovanou paměť (je možných 5 časových bodů, A, B, C, D a E).

- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro rok

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro měsíc

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro datum

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro hodinu

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro minutu

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole

- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Nakonec naprogramujte konec období (rok, měsíc, datum, hodinu, minutu, postup stejný, jako je popsáno shora).
- Potom můžete vybrat stránky, které jste naprogramovali a jejichž zpráva má být zobrazena (např. strana „A“ nebo „BCQZ“ atd.).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“, programování je nyní ukončeno

e) Zvláštní funkce

Všechna zadání a programování vymaže (data se ztratí!):

- Stiskněte tlačítko „FUNCT“

- Stiskněte tlačítko ↓, na zobrazení se ohlásí „clear all Y?“
- Stiskněte tlačítko „ENTER“ k vymazání případně „ESC“ pro přerušení

Výběr ID LED – běžícího textu

Zde je možné nastavit ID nastavit, **pokud byste např. vložili několik stejných běžících textů**. Změnu základního nastavení je vlastně zapotřebí jen při použití počítače, aby údaje byly správně přeneseny do LED- běžícího textu.

- Stiskněte tlačítko „FUNCT“

- Stiskněte tlačítko ↓ 2x po sobě, na zobrazovači se objeví „ADD00“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“ pro uložení
- Stiskněte tlačítko „ESC“, pro návrat k normálnímu zobrazení

Změna intenzity displeje

- Stiskněte tlačítko „FUNCT“

- Stiskněte tlačítko ↓ 3x po sobě, na zobrazovači se objeví „BR:A“
- Pomocí tlačítka → zvolte vstupní datové pole

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ nastavte požadovanou intenzitu
- Stiskněte tlačítko „ENTER“ pro uložení
- Stiskněte tlačítko „ESC“, pro návrat k normálnímu zobrazení

Nastavení data a času

- Stiskněte tlačítko „FUNCT“

- Stiskněte tlačítko ↓ 4x po sobě, na zobrazovači se objeví rok např.: „YR:07“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro rok

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě zvoleného vstupního pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“ pro uložení
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro měsíc

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě zvoleného vstupního pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro datum

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro hodinu

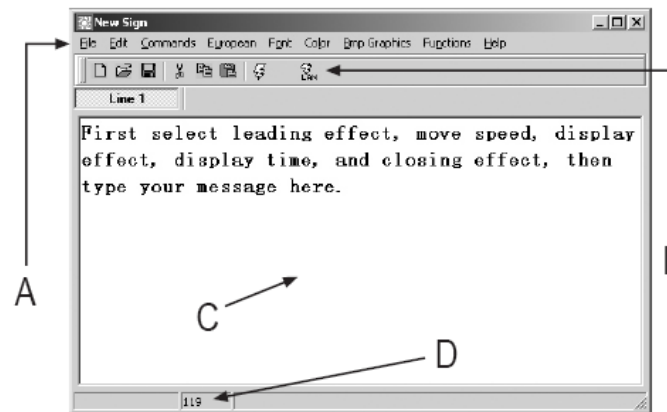
- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole
- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Pomocí tlačítek ← případně → zvolte vstupní datové pole pro minutu

- Pomocí tlačítek ↑ případně ↓ změňte hodnotu právě teď zvoleného vstupního datového pole

- Stiskněte tlačítko „ENTER“
- Stiskněte tlačítko „ESC“, pro návrat k normálnímu zobrazení

Programování přes počítač

Neopomeňte pro připojení k počítači a instalaci software prostudovat kapitolu 7. c). Přes symbol na Desktop můžete nastartovat software.



A Lišta menu

B Symboly ke zrychlené volbě

C Vstupní datové pole pro texty

D Množství již použitých znaků (možno max. 250 znaků na stranu)

Následuje krátký popis funkce software.

File = výběr datové nabídky

New	Nová data
Open	Otevření dat

Save	Uložení sat
Set COM	Výběr portu COM, ke kterému je připojen LED běžící text (u USB- připojení bude instalován ovladačem virtuální COM - port, který zde rovněž musí být vybrán!).
	Není-li nastaven správný COM - port, nenajde software připojený LED – běžící text
Exit	Ukončení programu

Edit = Text menu

Cut	vyřiznutí textu
Copy	kopírování textu
Paste	vkládání textu
Delete	výmaz textu

Commands = ovládací instrukce

Leading Start	výběr start efektu
Move Speed	nastavení rychlosti pro start- efekt případně pro efekt zobrazení
Displej Effect	výběr zobrazovaného efektu
Displej Time	nastavení času, po kterou je text oznámený
Closing Effect	volba závěrečného efektu
Special Function	zvláštní funkce , např.:zvukový signál, zobrazení času atd.

Evropská = nabídka pro zvláštní znaky a font - editor

European Char Výběr zvláštních znaků

€ U00	↑ U01	↓ U02	┘ U03	└ U04	┌ U05	┐ U06	└ U07	┘ U08	┐ U09
T U0A	— U0B	† U0C	J U0D	ƒ U0E	■ U0F	■ U10	I U11	I U12	■ U13
α U14	β U15	Γ U16	Π U17	Σ U18	σ U19	μ U1A	τ U1B	ϙ U1C	Ϟ U1D
Ω U1E	δ U1F	ω U20	λ U21	ϙ U22	£ U23	⌘ U24	¥ U25	→ U26	← U27
ı U28	© U29	ª U2A	≥ U2B	Ⓔ U2C	⌂ U2D	Ⓢ U2E	Ⓔ U2F	§ U30	± U31
² U32	³ U33	ˆ U34	Ÿ U35	¶ U36	œ U37	š U38	ı U39	º U3A	≤ U3B
¼ U3C	½ U3D	¾ U3E	¿ U3F	À U40	Á U41	Â U42	Ã U43	Ä U44	Å U45
Æ U46	Ç U47	È U48	É U49	Ê U4A	Ë U4B	Ì U4C	Í U4D	Î U4E	Ï U4F
Ð U50	Ñ U51	Ò U52	Ó U53	Ô U54	Õ U55	Ö U56	× U57	Ø U58	Ù U59
Ú U5A	Û U5B	Ü U5C	Ý U5D	Þ U5E	ß U5F	à U60	á U61	â U62	ã U63
ä U64	å U65	æ U66	ç U67	è U68	é U69	ê U6A	ë U6B	ì U6C	í U6D
î U6E	ï U6F	ð U70	ñ U71	ò U72	ó U73	ô U74	õ U75	ö U76	÷ U77
ø U78	ù U79	ú U7A	û U7B	ü U7C	ý U7D	þ U7E	ÿ U7F		

User Font	vytváření některých znaků
Recall Default Font	aktivace standardních fontů

Font = volba velikosti písma

Zde volte požadovanou velikost písma (4x7, 5x7, 6x7). Velikost písma 5x7 je normální nastavení, 4x7 úsporné písmo a 6x7 tučné písmo.

Color = barevné písmo

Zde zvolte požadovanou barvu případně typu zobrazení, které bude zobrazeno s textem.

Bmp Graphics = určení grafiky

Přímo zpracovanou grafikou můžete dosáhnout zvláštních efektů, což na ostatních LED běžících textech není možné. V software integrovaný editor grafiky vám nabídne rozličné a jednoduché grafické funkce, rovněž může být vložena příp. změněna již existující grafika.

Až 16 grafických stránek může být přeneseno do LED běžícího textu.

Function = systémové funkce

Send Message	Vysílá ve zobrazovacím okně vložený text (s řídicí funkcí) do LED- běžícího textu, před vysláním je vybráno příslušné ID LED – běžícího textu (základní nastavení je „00“, měnitelné přes příslušné menu) a číslo stránky (A....Z).
--------------	---

Po případě již obsazené stránky se přepíší přímo a bez zpětného hlášení!

Run Page	Spustí stranu strana LED běžícího textu (tato strana musí ovšem obsahovat text,aby se zobrazil na displeji ukazatel).
Link Page To Run	Zde můžete udát více stránek, které budou zobrazeny po sobě (např: ABC nebo HGTFD atd .).
Sada ID	Nastaví ID LED- běžícího textu (základní seřízení „00“), normálně jen potřebný, jen tehdy kdybyste měli současně přidružených k PC víc než jeden LED - běžící text. Při nastavení „00“ budou údaje na všech LED – běžících textech rozeslány případně přijaty.
Set Clock	Tato funkce slouží k nastavení data a času.
Set Brightness	Intenzita LED diod zde můžete nastavit v několika stupních.
Display by Schedule	Jak je popsáno v kapitole 8. d), nechá se definovat časové období, během kterého budou zobrazeny určité stránky (např. propagace během období akcí , slev apod.). Je programovatelných až 5 období.
Delete Page	Zrušíte texty zvolené požadované strany v Ledu – běžícím textu
Delete Schedule	Zde je možné zrušit naprogramované časové období
Delete All	Zrušení všech stránek v Ledu – běžícím textu (nastavení času zůstává nastaveno).

Odstranění závad

V LED – běžícím textu uložená data (případně čas) jsou po výpadku proudu zrušeny.

V LED – běžícím textu vložená podpurná baterie je prázdná. Vyměňte tuto baterii.

Displej zobrazuje jen zmatečné znaky

Oddělte LED – běžící text na pár sekund z napájení proudem a zastrčte jej potom znovu. Vymažete tak všechna eventuálně v LED – běžícím textu uložená data,např. přes PC- software.

Software pozná Led- běh - písmo ne, když data vysílá mít

Nastavte příslušný port COM. Při použití RS232- kabelu nastavte testovací COM1 případně COM2 . Při použití USB - připojovacího kabelu můžete v ovládacích panelech v přístrojovém manažeru kontrolovat, který port COM byl přidělený.

Nastavte správné ID. V základním Nastavení má LED – běžící text přednastaveno ID „00“ . V případě, že jste naprogramovali jiné ID, je u přenosu stránky správně ID volba!

Technická data

a) LED – běžící text

stránková paměť:	26 stránek textů (max.250 znaků), 16 stránek grafiky
Display:	jednoduchý, 7 x 80 LED diod
Zobrazovací plocha:	55 x 610 mm
Výška písma:	53mm
Zobrazitelné barvy:	červená, pomeranč, zelená barva (obj.č. 590996) červená (obj.č. 590998)
Hodiny:	integrované
Programování:	Pomocí dodávaného IR - dálkového ovladače nebo přes PC
PC - připojení:	RS232 nebo USB
Provozní napětí:	Max. 2,5A
Integrovaná baterie pro příjem dat:	Ano, 1x CR2032; životnost baterie cca. 2 roky
Rozměry:	698 x 110 x 45 mm
Hmotnost:	1,6 kg

b) Síťový zdroj

Provozní napětí :	230V/ 50 Hz
Výstupní napětí:	12V
Výstupní napětí:	2,5A

c) IR – dálkové ovládání

Doporučený typ baterií:	2x AA / mignon
IR - dosah:	do 8m

Konstrukce výrobku odpovídá evropským a národním normám a směrnícím. Výrobek je vybaven značkou CE a byla u něho doložena shoda s příslušnými normami. Odpovídající prohlášení a doklady jsou uloženy u výrobce.

Abyste oba přístroje uchovali v dobrém stavu a zajistili jejich bezpečný provoz, je třeba abyste tento návod k obsluze dodržovali!

Upozornění: Tento návod v českém jazyce má poněkud jiné uspořádání než originální návod k obsluze. Některé nepodstatné věci byly vynechány (zkráceny), některé jsou naopak popsány podrobněji.

Tento návod k obsluze je součástí výrobku. Obsahuje důležité pokyny k uvedení stanice do provozu a k její obsluze. Jestliže výrobek předáte nebo prodáte jiným osobám, dbejte na to, abyste jim odevzdali i tento návod k obsluze.

Ponechte si tento návod k obsluze, abyste si jej mohli znovu kdykoliv přečíst!

Bezpečnostní předpisy



Vzniknou-li škody nedodržením tohoto návodu k obsluze, zanikne nárok na záruku! Neodpovídáme za věcné škody, úrazy osob, které by byly způsobeny nedodržováním bezpečnostních předpisů nebo neodborným zacházením s oběma přístroji nebo. V těchto případech zaniká jakýkoliv nárok na záruku.

- Tento výrobek a jeho příslušenství nejsou žádné dětské hračky a nepatří tak do rukou malých dětí!
- Nenamáchejte přístroje nikdy do vody. Nevystavujte přístroje vibracím, otřesům nebo velkým výkyvům teplot.
- Z bezpečnostních důvodů a z důvodů registrace (CE) neprovádějte žádné zásahy do vnitřního zapojení přístrojů.

Manipulace s bateriemi (akumulátory)



Nenechávejte baterie volně ležet. Hrozí nebezpečí, že by je mohly spolknout děti nebo domácí zvířata! V případě spolknutí baterií vyhledejte okamžitě lékaře! Baterie nepatří do dětských rukou!

Vyteklé nebo jinak poškozené baterie (akumulátory) mohou způsobit poleptání pokožky. V takovémto případě použijte vhodné ochranné rukavice! Vyteklý elektrolyt může navíc poškodit přístroje.

Dejte pozor nato, že baterie nesmějí být zkratovány, odhazovány do ohně nebo nabíjeny! V takovýchto případech hrozí nebezpečí exploze!



Vybité baterie jsou zvláštním odpadem a nepatří do domovního odpadu a musí být s nimi zacházeno tak, aby nedocházelo k poškození životního prostředí! K těmto účelům (k jejich likvidaci) slouží speciální sběrné nádoby v prodejnách s elektrospotřebiči nebo ve sběrných surovinách!

Šetřete životní prostředí! Přispějte k jeho ochraně!



- K čištění displeje a pouzder přístrojů používejte jen měkký, lehce navlhčený hadřík. Nepoužívejte žádné prostředky na drhnutí nebo rozpouštědla, neboť by tyto prostředky mohly poškodit displej a pouzdra přístrojů.
- Opravy nechte provádět jen odborníkům. Přístroje přineste k prodejci a nechte je odborně přezkoušet. Otevření pouzder přístrojů nebo neodborné zacházení s nimi vedou k zániku záruky.

Důležitá upozornění (ručení)

- Technické údaje tohoto přístroje mohou být bez předchozího oznámení změněny.
- Tento přístroj není žádnou dětskou hračkou. Skladujte jej mimo dosah dětí.
- Tento návod (nebo jeho části) nelze bez předchozího souhlasu výrobce rozmnožovat.

